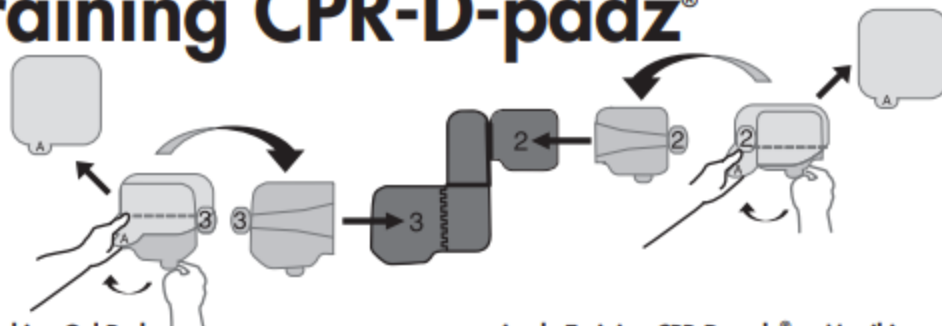


Training CPR-D-padz®



Attaching Gel Pads:

1. Place Training CPR-D-padz® gel side up.
2. Remove "A" from new gel and apply at 2 as shown. Do not remove gel cover 2.
3. Remove "A" from new gel and apply at 3 as shown. Do not remove gel cover 3.

Apply Training CPR-D-padz® to Manikin:

1. Lay electrode on manikin, align CPR device with nipple line of manikin.
2. Remove gel covers 2 and 3, press firmly. Save gel covers for re-use.
3. When finished, remove Training CPR-D-padz® from manikin and re-apply gel covers. Place in poly bag for storage.

OPERATING TEMPERATURE: 0°C to 50°C (32°F to 122°F)

SHORT TERM STORAGE TEMPERATURE: -30°C to 65°C (-22°F to 149°F)

LONG TERM STORAGE TEMPERATURE: 0°C to 35°C (32°F to 95°F)

IMPORTANT:

**Not for clinical use.
For training purposes only.**

ZOLL®



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA 01824-4105 USA
800-348-9011 Made in USA



ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18 6662 PV ELST
The Netherlands Tel. +31 (0) 481 366410



NOT MADE WITH
NATURAL RUBBER LATEX.

R2001-39 Rev.J

TRAINING CPR-D-padz®

Applying new gel adhesive electrodes:

1. Position training CPR-D-padz with the gel side facing up.
2. Remove "A" from the new gel and attach to 2, as shown. Do not remove gel cover 2.
3. Remove "A" from the new gel and attach to 3, as shown. Do not remove gel cover 3.

OPERATING TEMPERATURE: 0°C to 50°C (32°F to 122°F)
SHORT-TERM STORAGE TEMPERATURE: -30°C to 65°C (-22°F to 149°F)
LONG-TERM STORAGE TEMPERATURE: 0°C to 35°C (32°F to 95°F)

TRAINING CPR-D-padz®

Fixation des gels :

1. Placer le Training CPR-D-padz côté gel face en haut.
2. Retirer « A » du nouveau gel et appliquer sur 2, tel qu'illustré. Ne pas retirer le protège-gel 2.
3. Retirer « A » du nouveau gel et appliquer sur 3, tel qu'illustré. Ne pas retirer le protège-gel 3.

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
TEMPÉRATURE DE CONSERVATION À COURT TERME : -30 °C à 65 °C (-22 °F à 149 °F)
TEMPÉRATURE DE CONSERVATION À LONG TERME : 0 °C à 35 °C (32 °F à 95 °F)

TRAINING CPR-D-padz®

Anbringen neuer Gel-Klebeelektroden:

1. Anbringen CPR-D-padz mit der Gelseite nach oben platzieren.
2. „A“ vom neuen Gel entfernen und bei 2 wie gezeigt anbringen. Gelabdeckung 2 nicht entfernen.
3. „A“ vom neuen Gel entfernen und bei 3 wie gezeigt anbringen. Gelabdeckung 3 nicht entfernen.

BETRIEBSTEMPERATUR: 0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)
KURZZEIT-LAGERTEMPERATUR: -30 °C bis 65 °C (-22 °F bis 149 °F)
LANGZEIT-LAGERTEMPERATUR: 0 °C bis 35 °C (32 °F bis 95 °F)

ØVELSES CPR-D-padz®

Sådan sætter man gel-plastre på:

1. Anbring øvelses CPR-D-padz med siden med gel opad.
2. Fjern "A" fra den nye gel og sæt den på 2 som vist. Lad være at fjerne gel dække 2.
3. Fjern "A" fra den nye gel, og sæt den på 3 som vist. Lad være at fjerne gel dække 3.

DRIFTSTEMPERATUR: 0 °C til 50 °C (32 °F til 122 °F)
TEMPERATUR I KORTE OPBEVARINGSPERIODER: -30 °C til 65 °C (-22 °F til 149 °F)
TEMPERATUR I LANGE OPBEVARINGSPERIODER: 0 °C til 35 °C (32 °F til 95 °F)

IMPORTANT:

Not for clinical use.

Only for training purposes.

Applying training CPR-D-padz® to the anatomical model:

1. Apply electrode to the anatomical model, align the CPR device with the nipple line of the model.
2. Remove gel covers 2 and 3. Press firmly into place. Save gel covers for reuse.
3. When finished, remove training CPR-D-padz® from the model and reattach the gel covers. Place in poly bag for storage.

IMPORTANT :

Impropre à l'usage clinique.

Réservé uniquement à l'entraînement.

Pose du Training CPR-D-padz® sur le mannequin :

1. Placer l'électrode sur le mannequin et aligner le dispositif de RCP avec la ligne mamillaire.
2. Retirer les protège-gel 2 et 3 ; appuyer fermement. Conserver les protège-gel pour réutilisation.
3. L'entraînement terminé, retirer le Training CPR-D-padz du mannequin et replacer les protège-gel. Entreposer dans le sac en polyéthylène.

WICHTIG:

Nicht zur klinischen Anwendung.

Nur zu Schulungszwecken.

Anbringen von Training CPR-D-padz® am anatomischen Modell:

1. Elektrode am anatomischen Modell anlegen, das HLW-Gerät mit der Brustwarzenlinie des Modells ausrichten.
2. Gelabdeckungen 2 und 3 entfernen. Fest andrücken. Gelabdeckungen zur Wiederverwendung aufbewahren.
3. Nach Beenden, die Training CPR-D-padz® vom Modell entfernen und die Gelabdeckungen wieder anbringen. Zur Aufbewahrung in Polybeutel stecken.

VIGTIGT:

Ikke beregnet til klinisk brug.

Kun til øvelsesformål.

Sådan sætter man øvelses CPR-D-padz® på mannequinen:

1. Læg elektroden på mannequinen, tilpas CPR-/kardiopulmonæranordningen til mannequinens brystvortelinje.
2. Fjern gel dække 2 og 3, tryk godt fast. Gem gel dækkerne til genbrug.
3. Efter brug fjernes øvelses CPR-D-padz'erne fra mannequinen, og gel dækkerne sættes på igen. Lægges til opbevaring i poly-posen.

CPR-D-padz® -opetuselektrodit

Geielektrodiiden kiinnitys:

1. Aseta CPR-D-padz -opetuselektrodit geelipuoli ylöspäin.
2. Irrota "A" uuden geelin päältä ja kiinnitä kuvan mukaisesti kohtaan 2. Älä poista geelin suojusta 2.
3. Irrota "A" uuden geelin päältä ja kiinnitä kuvan mukaisesti kohtaan 3. Älä poista geelin suojusta 3.

KÄYTTÖLÄMPÖTILA: 0-50 °C (32-122 °F)
VARASTOINTILÄMPÖTILA (LYHYTAIKAINEN VARASTOINTI): -30 - +65 °C (-22 - +149 °F)
VARASTOINTILÄMPÖTILA (PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI): 0-35 °C (32-95 °F)

TRAINING CPR-D-padz®

Applicazione dei cuscinetti di gel:

1. Applicare il cuscinetto Training CPR-D-padz con il lato con il gel rivolto verso l'alto.
2. Rimuovere "A" dal nuovo gel e applicare al 2, come da figura. Non rimuovere la copertura del gel 2.
3. Rimuovere "A" dal nuovo gel e applicare al 3, come da figura. Non rimuovere la copertura del gel 3

TEMPERATURA DI UTILIZZO: da 0 °C a 50 °C (da 32 °F a 122 °F)
TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE A BREVE TERMINE: da -30 °C a 65 °C (da -22 °F a 149 °F)
TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE A LUNGO TERMINE: da 0 °C a 35 °C (da 32 °F a 95 °F)

ELECTRODOS DE CAPACITACIÓN

CPR-D-padz®

Colocación de los parches de gel

1. Ponga el electrodo de capacitación CPR-D-padz con el gel hacia arriba.
2. Retire "A" del gel nuevo y aplíquelo en el 2, como se ilustra. No retire la cubierta de gel 2.
3. Retire "A" del gel nuevo y aplíquelo en el 3, como se ilustra. No retire la cubierta de gel 3.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO: De 0 °C a 50 °C (de 32 °F a 122 °F)
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO A CORTO PLAZO: De -30 °C a 65 °C (de -22 °F a 149 °F)
TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO: De 0 °C a 35 °C (de 32 °F a 95 °F)

TRAINING CPR-D-padz®

Gelpads aanbrengen:

1. Plaats de Training CPR-D-padz met de kant met gel naar boven gericht.
2. Verwijder "A" van de nieuwe gel en breng deze aan bij 2 zoals afgebeeld. Verwijder geldeklaag 2 niet.
3. Verwijder "A" van de nieuwe gel en breng deze aan bij 3 zoals afgebeeld. Verwijder geldeklaag 3 niet.

BEDRIJFSTEMPERatuur: 0 °C tot 50 °C (32 °F tot 122 °F)
TEMPERATUUR BIJ KORTSTONDIGE OPSLAG: -30 °C tot 65 °C (-22 °F tot 149 °F)
TEMPERATUUR BIJ LANGDURIGE OPSLAG: 0 °C tot 35 °C (32 °F tot 95 °F)

TÄRKEÄÄ:

Ei potilaiden hoitoon.

Vain opetustarkoitukseseen.

CPR-D-padz® -opetuselektrodiiden kiinnittäminen elvytysnukkeen:

1. Kiinnitä elektrodi opetusnukkeen ja aseta elvytysväline opetusnukan nännien tasoon.
2. 'Irrota geelin suojat 2 ja 3 ja paina lujasti. Ota geelin suojat talteen uudelleen käyttöä varten.
3. Harjoittelun päätyttyä irrota CPR-D-padz -opetuselektrodit elvytysnuksesta ja kiinnitä geelin suojat takaisin. Aseta ne muovipussiin säilytystä varten.

0-50 °C (32-122 °F)
-30 - +65 °C (-22 - +149 °F)
0-35 °C (32-95 °F)

IMPORTANTE:

Non per uso clinico.

Solamente a scopo di formazione.

Applicazione dei cuscinetti Training CPR-D al manichino:

1. Appoggiare l'elettrodo sul manichino, allineare il dispositivo di rianimazione cardiorespiratoria con la linea del capezzolo del manichino.
2. Rimuovere le coperture del gel 2 e 3, premere saldamente. Conservare le coperture del gel per uso futuro.
3. Una volta terminato, rimuovere i cuscinetti Training CPR-D-padz dal manichino e riapplicare le coperture del gel. Riporre in un sacchetto di polimero per la conservazione.

IMPORTANTE: No apropiado para uso clínico.

Sólo para fines de capacitación.

Aplicación de los electrodos de capacitación

CPR-D-padz® en el maniquí:

1. Coloque el electrodo en el maniquí, alinee el dispositivo para RCP con la línea de la tetilla del maniquí.
2. Retire las cubiertas de gel 2 y 3, presione con firmeza. Guarde las cubiertas de gel para reutilización.
3. Cuando haya terminado, retire el electrodo de capacitación CPR-D-padz del maniquí y vuelva a aplicarle las cubiertas de gel. Póngalo en una bolsa plástica para almacenamiento.

BELANGRIJK:

Niet voor klinisch gebruik.

Uitsluitend voor trainingsdoeleinden.

Training CPR-D-padz® op de trainingspop aanbrengen:

1. Leg de elektrode op de trainingspop en breng het CPR-apparaat op een lijn met de tepellijn van de trainingpop.
2. Verwijder geldeklaag 2 en 3 en druk stevig aan. Bewaar de geldeklaag voor later gebruik.
3. Wanneer u klaar bent, verwijder u de Training CPR-D-padz van de trainingspop en brengt u de geldeklaag weer aan. Plaats ze in een poly-zak en berg deze op.

TRAINING CPR-D-padz®

Festing av nye gelputer:

1. Plasser Training CPR-D-padz med gelsiden opp.
2. Fjern "A" fra ny gel og påfør den ved 2 som vist. Ikke fjern geldeksel 2.
3. Fjern "A" fra ny gel og påfør den ved 3 som vist. Ikke fjern geldeksel 3.

DRIFTSTEMPERATUR: 0 °C til 50 °C (32 °F til 122 °F)
TEMPERATUR FOR KORTTIDSLAGRING: -30 °C til 65 °C (-22 °F til 149 °F)
TEMPERATUR FOR LANGTIDSLAGRING: 0 °C til 35 °C (32 °F til 95 °F)

SZKOLENIOWE podkładki CPR-D-padz®

Przymocowanie podkładek z żelem:

1. Umieść podkładki szkoleniowe CPR-D stroną z żelem do góry.
2. Usun „A” z nowego żelu i przyłóż w miejscu 2, wg rysunku. Nie usuwaj osłony żelowej 2.
3. Usun „A” z nowego żelu i przyłóż w miejscu 3, wg rysunku. Nie usuwaj osłony żelowej 3.

TEMPERATURA PRACY:
TEMPERATURA KRÓTKOTRWAŁEGO PRZECHOWYWANIA:
TEMPERATURA DŁUGOTRWAŁEGO PRZECHOWYWANIA:

od 0 °C do 50 °C (od 32 °F do 122 °F)
od -30 °C do 65 °C (od -22 °F do 149 °F)
od 0 °C do 35 °C (od 32 °F do 95 °F)

TRAINING CPR-D-padz®

Fastsättning av geldynor:

1. Placera Training CPR-D padz-gelen i uppåtvänt läge.
2. Avlägsna "A" från nya gelen och applicera vid 2 såsom visat. Avlägsna ej geltäckningen 2.
3. Avlägsna "A" från nya gelen och applicera vid 3 såsom visat. Avlägsna ej geltäckningen 3.

DRIFTTEMPERATUR: 0 °C till 50 °C (32 °F till 122 °F)
TEMPERATUR FÖR KORTTIDSFÖRVARING: -30 °C till 65 °C (-22 °F till 149 °F)
TEMPERATUR FÖR LANGTIDSFÖRVARING: 0 °C till 35 °C (32 °F till 95 °F)

VIKTIG:

Ikke for klinisk bruk.

Kun til opplæringsformål.

Påføring av Training CPR-D-padz® på dukken:

1. Legg elektroden på dukken og sørg for at CPR-innretninge ligger jevnt med dukkens navle.
2. Fjern geldeksel 2 og 3 og press godt til. Ta vare på gel-dekslene for senere gjenbruk.
3. Når du er ferdig, flytter du Training CPR- D fra dukken og påfører geldekslene på nytt. Lagres i polyester-posen.

WAŻNE:

Nie przeznaczone do użycia klinicznego.

Tylko do celów szkoleniowych.

Przykładanie podkładek szkoleniowych CPR-D do manekina:

1. Połóż elektrodę na manekinie, wyrównaj urządzenie CPR z linią brodawki sutkowej manekina.
2. Usun osłony żelowe 2 i 3, silnie przycinij. Zachowaj osłony żelowe do ponownego użycia.
3. Po ukończeniu, usun podkładki szkoleniowe CPR-D z manekina i ponownie nałóż osłony żelowe. W celu ich przechowywania umieść je w plastikowej torbie.

od 0 °C do 50 °C (od 32 °F do 122 °F)
od -30 °C do 65 °C (od -22 °F do 149 °F)
od 0 °C do 35 °C (od 32 °F do 95 °F)

VIKTIGT:

Ej för kliniskt bruk.

Endast för övningsändamål.

Applicera Training CPR-D-padz® på dockan:

1. Lägg elektroden på dockan och se till att CPR-D anordningen inriktas i linje med dockans navel.
2. Avlägsna geltäckningen 2 och 3 och pressa ordentligt. Spara geltäckningarna för senare återanvändning.
3. När du är färdig, flyttar du Training CPR-D-Padz från dockan och applicerar geltäckningarna på nytt. Förvaras i polyester-påsen.

DRIFTTEMPERATUR: 0 °C till 50 °C (32 °F till 122 °F)
TEMPERATUR FÖR KORTTIDSFÖRVARING: -30 °C till 65 °C (-22 °F till 149 °F)
TEMPERATUR FÖR LANGTIDSFÖRVARING: 0 °C till 35 °C (32 °F till 95 °F)

TRAINING CPR-D-padz®

การติดแผ่นหุ่น (pads)

1. วางแผ่น Training CPR-D-padz โดยหงายด้านที่เป็นเจลขึ้น
2. ดึง "A" ออกจากเจลแผ่นใหม่ และวางลงที่ตำแหน่ง 2 ดังแสดงในรูป อย่าดึงที่หุ้มเจลหมายเลข 2 ออก
3. ดึง "A" ออกจากเจลแผ่นใหม่ และวางลงที่ตำแหน่ง 3 ดังแสดงในรูป อย่าดึงที่หุ้มเจลหมายเลข 3 ออก

อุณหภูมิการใช้งาน: 0°C ถึง 50°C (32°F ถึง 122°F)
อุณหภูมิการเก็บรักษาระยะสั้น: -30°C ถึง 65°C (-22°F ถึง 149°F)
อุณหภูมิการเก็บรักษาระยะยาว: 0°C ถึง 35°C (32°F ถึง 95°F)

TRAINING CPR-D-padz®

Aplicar almofadas de gel:

1. Aplicar o Training CPR-D-padz com o lado do gel para cima.
2. Remover "A" do novo gel e aplicar em 2 conforme mostrado. Não remover a cobertura 2 do gel.
3. Remover "A" do novo gel e aplicar em 3 conforme mostrado. Não remover a cobertura 3 do gel.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO:
TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO DE CURTA DURAÇÃO:
TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO DE LONGA DURAÇÃO:

สิ่งสำคัญ:

ห้ามใช้ทางการแพทย์

สำหรับการฝึกอบรมเท่านั้น

การใช้ Training CPR-D-padz® กับหุ่น

1. วางอิเล็กโทรดบนตัวหุ่น จัดวางให้อุปกรณ์ CPR อยู่ใน แนวเดียวกับราวนมของหุ่น
2. ดึงที่หุ้มเจล 2 และ 3 ออก จากนั้นกดให้แน่น แล้วเก็บ ที่หุ้มเจลไว้ใช้ซ้ำอีกภายหลัง
3. เมื่อเสร็จแล้ว ดึง Training CPR-D-padz ออกจากตัวหุ่น และสวมที่หุ้มเจลกลับเข้าที่ ก่อนเก็บไว้ในถุงพอลิ

IMPORTANTE:

Não indicado para uso clínico.

Apenas para fins de treino.

Aplicar Training CPR-D-padz® no manequim:

1. Aplicar o eléctrodo no manequim e alinhar o aparelho de reanimação cardio pulmonar (RCP) com o contorno o bico da mama do manequim.
2. Remover as coberturas 2 e 3 do gel e comprimir firmemente. Guardar as coberturas do gel para serem reutilizadas.
3. Depois de terminar, remover o Training CPR-D-padz do manequim e aplicar de novo as coberturas do gel. Colocar em saco próprio para armazenar.

0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)
-30 °C a 65 °C (-22 °F a 149 °F)
0 °C a 35 °C (32 °F a 95 °F)

CPR-D-padz®训练垫

贴附凝胶垫:

1. 放置 CPR-D-padz 训练垫, 使其凝胶面朝上。
2. 如图所示, 移除新凝胶的 "A", 将凝胶置于部位 2。勿移除凝胶封皮 2。
3. 如图所示, 移除新凝胶的 "A", 将凝胶置于部位 3。勿移除凝胶封皮 3。

操作温度: 0°C 至 50°C (32°F 至 122°F)
短期贮存温度: -30°C 至 65°C (-22°F 至 149°F)
长期贮存温度: 0°C 至 35°C (32°F 至 95°F)

重要事项:

非供临床使用,

仅供培训用。

在人体模型上使用 CPR-D-padz® 训练垫:

1. 将电极放在人体模型上, 使CPR设备和人体模型的乳头线成一直线。
2. 移除凝胶封皮2和3后将之按紧。保留凝胶封皮以便再用。
3. 完成后, 移去人体模型上的CPR-D Padz训练垫, 再盖上封皮, 然后存放于塑料袋中。

トレーナー2用CPR-D-padz

ゲルの装着方法:

1. トレーニング用パッツのゲル面を上にしてください。
2. 新しいゲルから“A”を剥がし、図に示す2の部分に装着します。ゲルの保護シートは剥がさないでください。
3. 電極パッツのコネクタを除細動器に接続してください。ゲルの保護シートは剥がさないでください。

使用温度: 0°C~50°C (32°F~122°F)
短期保管温度: -30°C~65°C (-22°F~149°F)
長期保管温度: 0°C~35°C (32°F~95°F)

CVIČNÉ ELEKTRODY CPR-D-padz®

Aplikace nových gelových adhezivních elektrod:

1. Cvičné elektrody CPR-D-padz umístíte gelovou stranou nahoru.
2. Odstraňte „A“ z nového gelu a připojte k bodu 2, jak je znázorněno na obrázku. Neodstraňujte gelový kryt 2.
3. Odstraňte „A“ z nového gelu a připojte k bodu 3, jak je znázorněno na obrázku. Neodstraňujte gelový kryt 3.

PROVOZNÍ TEPLOTA: 0 °C až 50 °C (32 °F až 122 °F)
KRÁTKODOBÁ SKLADOVACÍ TEPLOTA: -30 °C až 65 °C (-22 °F až 149 °F)
DLUHODOBÁ SKLADOVACÍ TEPLOTA: 0 °C až 35 °C (32 °F až 95 °F)

重要!

本品はトレーニング用であり、臨床使用はできませんのでご注意ください。

トレーニング用CPR-D-padzのマネキンへの装着方法:

1. マネキンの胸の真ん中(胸骨の下半分)にCPRセンサが来るように、マネキンの上にトレーニング用パッツを置きます。
2. 2と3の保護シートを剥がし、しっかりと貼ってください。再利用のため、保護シートは保管してください。
3. 使用が終了したら、トレーニング用パッツをマネキンから剥がして保護シートを再度貼り、ポリバックに入れて保管してください。

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Není určeno ke klinickému použití.

Pouze pro účely školení.

Aplikace cvičných elektrod CPR-D-padz® na anatomickém modelu:

1. Přiložte elektrodu na anatomický model, zarovnejte prostředek pro KPR s linií bradavky modelu.
2. Odstraňte gelové kryty 2 a 3. Pevně zatlačte na místo. Gelové kryty uschovejte pro opětovné použití.
3. Po dokončení sejměte cvičné elektrody CPR-D-padz® z modelu a znovu nasadte gelové kryty. Vložte do plastového sáčku a uložte.

ZOLL®



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA 01824-4105 USA
800-348-9011 Made in USA



ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18 6662 PV ELST
The Netherlands Tel. +31 (0) 481 366410



NOT MADE WITH
NATURAL RUBBER LATEX.